



**RIADIACA JEDNOTKA
ŘÍDÍCÍ JEDNOTKA**

M1S

Návod na obsluhu
Návod k obsluze

**Autorizovaný distribútor
Autorizovaný distributor**

WESTech, spol. s r.o.
Stará Vajnorská 17, 83104 Bratislava, Slovakia
www.westech.sk

**Autorizované servisné stredisko
Autorizované servisní středisko**

VSP DATA a.s. , Areál Service Park a.s.
Průmyslová 1181, 391 02 Sezimovo Ústí II
HOTLINE: +421 381 489 800
WEB: www.vspdata.cz
email: support@vspdata.cz, realme@vspdata.cz

Predstavenie výrobku

Aqara Hub M1S je inteligentné domáce riadiace centrum, ktoré pripája zariadenia Zigbee k sieti Wi-Fi. Súčasne môže spravovať a ovládať inteligentné scény a pohodlne ovládať inteligentné zariadenia, ako napríklad zásuvku, vypínač, žiarovku, záves a podobne.

Tlačidlo

Jedno stlačenie: Zapnutie/vypnutie
nočného svetla

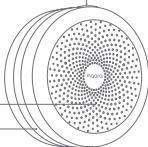
Dlhé stlačenie (10 sekúnd):

Resetovanie sieťového pripojenia

Desať stlačení: Obnovenie
počiatočných výrobných nastavení

Výstup zvuku

Nočné svetlo



* Viac informácií o produktoch Aqara nájdete na www.aqara.com

Rýchle nastavenie

1. Stiahnite si aplikáciu

Naskenujte QR kód alebo hľadajte „Aqara Home“ v App Store alebo Google Play. Stiahnite si a nainštalujte aplikáciu Aqara Home.



Ak chcete používať aplikáciu Mi Home, obnovte výrobné nastavenia a potom dvakrát stlačte tlačidlo do 10 sekúnd po zaznení hlasovej výzvy „Ready to connect. Please open the Aqara Home app (Pripravené na pripojenie. Otvorte aplikáciu Aqara Home)“. Riadiacu jednotku potom môžete pridať pomocou aplikácie Mi Home.

2. Pridajte riadiacu jednotku Hub M1S

- 1** Pripojte riadiacu jednotku do zásuvky a počkajte, kým nezačne rýchlo blikať žlté svetlo. Uistite sa, či je váš mobilný telefón pripojený k 2,4 GHz Wi-Fi sieti.
 - * Ak používate dvojpásmový router, vypnite 5 GHz Wi-Fi sieť.
 - * Držte telefón v blízkosti routera a uistite sa, či sú oba pripojené k rovnakej Wi-Fi sieti.
- 2** Otvorte aplikáciu Aqara Home, kliknite na „+“ v pravom hornom rohu, zvolte „Hub M1S“ a podľa pokynov dokončite pridanie riadiacej jednotky.

- * Používateľ systému iOS: Podľa pokynov naskenujte obal produktu alebo manuálne zadajte kód HomeKit na riadiacej jednotke a dokončite nastavenie. Po úspešnom pridaní môžete skontrolovať riadiacu jednotku v aplikácii Apple Home. Uchovajte kód HomeKit na bezpečnom mieste pre prípad, že by ste riadiacu jednotku potrebovali znova pridať.
- 3 Ak sa vám nepodarilo riadiacu jednotku pridať, stlačte tlačidlo na riadiacej jednotke dlhšie ako 10 sekúnd, kým nezačne blikať žlté svetlo rýchlo a potom ju znova pridajte.

3. Pridajte súvisiace príslušenstvo

Po pripojení riadiacej jednotky otvorte aplikáciu Aqara Home, prejdite na stránku „Accessories (Príslušenstvo)“, klepnite na „+“ v pravom hornom rohu a podľa pokynov zvolte príslušenstvo, ktoré chcete pridať k riadiacej jednotke. Bližšie informácie nájdete v stručnom návode na použitie daného príslušenstva.

Inštalácia

1. Na zaistenie stabilnej komunikácie medzi riadiacou jednotkou a jej príslušenstvom sa odporúča nainštalovať riadiacu jednotku v strede oblasti, kde sa nachádza príslušenstvo.
2. V závislosti od miestneho prostredia dosahuje vnútorná prenosová vzdialenosť až 30 metrov medzi riadiacou jednotkou a príslušenstvom bez bariér, akými sú napríklad steny.

Popis indikátora

Stav indikátora	Stav riadiacej jednotky
Žlté svetlo stále svieti	Spustenie
Žlté svetlo bliká	Čaká sa na pripojenie k sieti
Žlté alebo biele svetlo bliká	Pripojenie k sieti
Biele svetlo stále svieti	Konfigurácia siete nie je dokončená do 15 minút po spustení
Červené svetlo bliká	Povolené pridať prídavné zariadenie
Indikátor nesvieti	Funguje normálne alebo je vypnutá

Upozornenia

1. Zákazník, ktorý vlastní Apple TV (4. generácia alebo novšia) s tvOS 10 alebo novšou verziou, iPad s iOS 10 alebo novšou verziou alebo HomePod, môže ovládať príslušenstvo s podporou HomeKit mimo domova a automaticky prostredníctvom spúšťačov, ako je denný čas, poloha, detekcia senzora alebo činnosť príslušenstva.

2. Komunikácia medzi zariadeniami iPhone, iPad, Apple Watch, HomePod alebo Mac a Aqara Hub s podporou HomeKit je zabezpečená prostredníctvom technológie HomeKit.
3. Použitie značky Works with Apple znamená, že príslušenstvo bolo navrhnuté tak, aby fungovalo konkrétne s technológiou uvedenou na značke a bolo certifikované vývojom, aby spĺňalo výkonové štandardy spoločnosti Apple. Spoločnosť Apple nezodpovedá za prevádzku tohto zariadenia ani za jeho súlad s bezpečnostnými a regulačnými normami.

Technické údaje

Model: HM1S-G01

Rozmery: 80 × 80 × 41,5 mm

Bezdrôtový protokol: Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2.4 GHz,
Zigbee

Vstup: 100—240 V~, 50/60 Hz, 0,2 A

Prevádzková teplota: -10 °C— +40 °C

Prevádzková vlhkosť: 0% – 95% RH, bez kondenzácie

Prevádzková frekvencia Wi-Fi: 2412-2472 MHz

Maximálny výstupný výkon Wi-Fi: ≤ 20 dBm

Prevádzková frekvencia Zigbee: 2405-2480 MHz

Maximálny výstupný výkon Zigbee: ≤ 13 dBm

* Maximálny prenosový výkon a pracovná frekvencia platí iba pre EÚ.

Online zákaznícky servis: www.aqara.com/support

Výrobca: Lumi United Technology Co., Ltd.

Adresa: 8th Floor, JinQi Wisdom Valley, No.1 Tangling Road,
Liuxian Ave, Taoyuan Residential District, Nanshan District,
Shenzhen, Čína

Varovania

1. Tento výrobok NIE JE hračka. Uchovávajte deti mimo tohto výrobku.
2. Tento výrobok je určený len na vnútorné použitie. NEPOUŽÍVAJTE vo vlhkom prostredí ani vonku.
3. Dávajte si pozor na vlhkosť, na výrobok NELEJTE vodu ani iné tekutiny.
4. NEUMIESTŇUJTE tento výrobok v blízkosti zdroja tepla. NEUMIESTŇUJTE ho do uzavretého priestoru, pokiaľ nie je zabezpečené normálne vetranie.
5. NEPOKÚŠAJTE sa tento výrobok opravovať svojpomocne. Všetky opravy by mal vykonávať autorizovaný odborník.
6. Tento produkt je vhodný iba na zlepšenie pohodlia vášho domova a pripomenutie stavu vašich zariadení. NEMAL by sa používať ako zabezpečovacie zariadenie pre domácnosti, budovy, sklady alebo iné miesta. Ak používateľ poruší pokyny na používanie výrobku, výrobca NIE JE ZODPOVEDNÝ za žiadne riziká a straty na majetku.

7. Sieťová zástrčka sa používa ako odpájacie zariadenie a mala by zostať pripravená na prevádzku počas zamýšľaného použitia. Aby sa zariadenie úplne odpojilo, zástrčku je potrebné úplne odpojiť od elektrickej zásuvky.

FCC ID: 2AKIT-HM1S-G01

Vyhlasenie o zhode Federálnej komunikačnej komisie (FCC):

1. Toto zariadenie vyhovuje časti 15 smerníc FCC. Prevádzka je predmetom nasledujúcich dvoch podmienok: (1) Toto zariadenie nesmie spôsobovať nežiaduce rušenie, a (2) toto zariadenie musí akceptovať prijímané rušenie, vrátane rušenia, ktoré môže spôsobovať nežiaducu prevádzku.
2. Zmeny alebo úpravy, ktoré nie sú výslovne schválené stranou zodpovednou za zhodu, môžu zrušiť oprávnenie používateľa používať zariadenie.

Poznámka: Toto zariadenie bolo testované a vyhovuje obmedzeniam pre digitálne zariadenie Triedy B, týkajúcich sa Časti 15 FCC Smerníc. Tieto limity sú navrhnuté pre poskytnutie spoľahlivej ochrany pred nežiaducim rušením v obytnej inštalácii. Toto zariadenie vytvára, používa a môže vyžarovať rádiovú frekvenciu a ak nie je inštalované a nepoužíva sa v súlade s pokynmi, môže spôsobovať nežiaduce rušenie rádiovkej komunikácie. Nie je však zaručené, že sa rušenie nevyskytne aj pri správnej inštalácii.

Ak toto zariadenie spôsobuje nežiaduce rušenie rozhlasového alebo televízneho príjmu, ktoré je možné zistiť vypnutím a zapnutím zariadenia, používateľ by sa mal pokúsiť odstrániť toto rušenie jedným alebo viacerými z nasledujúcich riešení:

- Presmerovať alebo premiestniť prijímaciu anténu.
- Zvýšiť vzdialenosť medzi zariadením a prijímačom.
- Pripojiť zariadenie k sieťovej zásuvke iného elektrického okruhu ako je pripojený prijímač.
- Kontaktovať predajcu alebo skúseného rádio/TV technika pre pomoc.

Vyhlásenie o vystavení sa RF:

Toto zariadenie vyhovuje limitom vystavenia žiareniu FCC stanoveným pre nekontrolované prostredie. Toto zariadenie by malo byť inštalované a prevádzkované s minimálnou vzdialenosťou 20 cm medzi žiarikom a vaším telom. Tento vysielač nesmie byť umiestnený alebo prevádzkovaný spoločne s inou anténou alebo vysielačom.



Vyhlásenie o zhode EÚ

Za normálnych podmienok používania by toto zariadenie malo udržiavať vzdialenosť najmenej 20 cm medzi anténou a telom

používateľa. Spoločnosť [Lumi United Technology Co., Ltd] týmto vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia [Riadiaca jednotka M1S, HM1S-G01] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <https://www.aqara.com/DoC>



Všetky výrobky označené týmto symbolom sú odpadové elektrické a elektronické zariadenia (WEEE podľa smernice 2012/19/EÚ), ktoré by sa nemali miešať s netriedeným domovým

odpadom. Namiesto toho by ste mali chrániť

ľudské zdravie a životné prostredie tým, že odovzdáte svoje odpadové zariadenie na určené zberné miesto na recykláciu odpadových elektrických a elektronických zariadení, ktoré určí vláda alebo miestne úrady. Správna likvidácia a recyklácia pomôžu predchádzať potenciálnym negatívnym dôsledkom na životné prostredie a ľudské zdravie. Ak chcete získať ďalšie informácie o mieste, ako aj o podmienkach týchto zberných miest, kontaktujte inštalátora alebo miestne úrady.

Informácie o likvidácii opotrebovaného elektrického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom.

V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odvezte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok.

Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom.

Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade. V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

Pre právnické osoby v Európskej únii

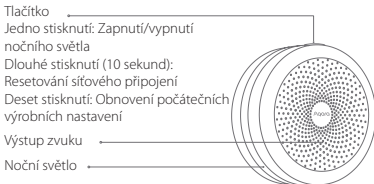
Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.

Představení výrobku

Aqara Hub M1S je inteligentní domácí řídicí centrum, které připojuje zařízení Zigbee k síti Wi-Fi. Současně může spravovat a ovládat inteligentní scény a pohodlně ovládat inteligentní zařízení, jako například zásuvku, vypínač, žárovku, závěs a podobně.



* Více informací o produktech Aqara najdete na www.aqara.com

Rychlé nastavení

1. Stáhněte si aplikaci

Naskenujte QR kód nebo hledejte „Aqara Home“ v App Store nebo Google Play. Stáhněte si a nainstalujte aplikaci Aqara Home.



Chcete-li používat aplikaci Mi Home, obnovte tovární nastavení a potom dvakrát stiskněte tlačítko do 10 sekund po zaznění hlasové výzvy „Ready to connect. Please open the Aqara Home app (Připraveno pro připojení. Otevřete aplikaci Aqara Home)“. Řídící jednotku pak můžete přidat pomocí aplikace Mi Home.

2. Přidejte řídící jednotku Hub M1S

- 1** Připojte řídící jednotku do zásuvky a počkejte, dokud nezačne rychle blikat žluté světlo. Ujistěte se, zda je váš mobilní telefon připojený k 2,4 GHz Wi-Fi síti.
 - * Pokud používáte dvoupásmový router, vypněte 5 GHz Wi-Fi síť.
 - * Držte telefon v blízkosti routeru a zkontrolujte, zda jsou oba připojeny ke stejné Wi-Fi síti.
- 2** Otevřete aplikaci Aqara Home, klikněte na „+“ v pravém horním rohu, zvolte „Hub M1S“ a podle pokynů dokončete přidání řídící jednotky.

- * Uživatel systému iOS: Podle pokynů naskenujte obal produktu nebo manuálně zadejte kód HomeKit na řídicí jednotce a dokončete nastavení. Po úspěšném přidání můžete zkontrolovat řídicí jednotku v aplikaci Apple Home. Uchovejte kód HomeKit na bezpečném místě pro případ, že byste řídicí jednotku potřebovali znovu přidat.

- 3 Pokud se vám nepodařilo řídicí jednotku přidat, stiskněte tlačítko na řídicí jednotce déle než 10 sekund, dokud nezačne blikat žluté světlo rychle a pak ji znovu přidejte.

3. Přidejte související příslušenství

Po připojení řídicí jednotky otevřete aplikaci Aqara Home, přejděte na stránku „Accessories (Příslušenství)“, klepněte na „+“ v pravém horním rohu a podle pokynů vyberte příslušenství, které chcete přidat k řídicí jednotce. Bližší informace naleznete ve stručném návodu k použití daného příslušenství.

Instalace

1. Pro zajištění stabilní komunikace mezi řídicí jednotkou a jejím příslušenstvím se doporučuje instalovat řídicí jednotku uprostřed oblasti, kde se nachází příslušenství.
2. V závislosti na místním prostředí dosahuje vnitřní přenosová vzdálenost až 30 metrů mezi řídicí jednotkou a příslušenstvím bez bariér, jakými jsou například stěny.

Popis indikátoru

Stav indikátoru	Stav řídicí jednotky
Žluté světlo stále svítí	Spuštění
Žluté světlo bliká	Čeká se na připojení k síti
Žluté nebo bílé světlo bliká	Připojení k síti
Bílé světlo stále svítí	Konfigurace sítě není dokončena do 15 minut po spuštění
Červené světlo bliká	Povoleno přidat přídatné zařízení
Indikátor nesvítí	Funguje normálně nebo je vypnutá

Upozornění

1. Zákazník, který vlastní Apple TV (4. generace nebo novější) s tvOS 10 nebo novější verzí, iPad s iOS 10 nebo novějším nebo HomePod může ovládat příslušenství s podporou HomeKit mimo domov a automaticky prostřednictvím spouštěčů, jako je denní čas, poloha, detekce senzoru nebo činnost příslušenství.

2. Komunikace mezi zařízeními iPhone, iPad, Apple Watch, HomePod nebo Mac a Aqara Hub s podporou HomeKit je zajištěna prostřednictvím technologie HomeKit.
3. Použití značky Works with Apple znamená, že příslušenství bylo navrženo tak, aby fungovalo konkrétní s technologií uvedenou na značce a bylo certifikováno vývojáři, aby splňovalo výkonové standardy společnosti Apple. Společnost Apple neodpovídá za provoz tohoto zařízení ani za jeho soulad s bezpečnostními a regulačními normami.

Technické údaje

Model: HM1S-G01

Rozměry: 80 × 80 × 41,5 mm

Bezdrátový protokol: Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2.4 GHz,
Zigbee

Vstup: 100—240 V~, 50/60 Hz, 0,2 A

Provozní teplota: -10 °C— +40 °C

Provozní vlhkost: 0% – 95% RH, bez kondenzace

Provozní frekvence Wi-Fi: 2412-2472 MHz

Maximální výstupní výkon Wi-Fi: ≤ 20 dBm

Provozní frekvence Zigbee: 2405-2480 MHz

Maximální výstupní výkon Zigbee: ≤ 13 dBm

* Maximální přenosový výkon a pracovní frekvence platí pouze pro EU.

Online zákaznický servis: www.aqara.com/support

Výrobce: Lumi United Technology Co., Ltd.

Adresa: 8th Floor, JinQi Wisdom Valley, No.1 Tangling Road,
Liuxian Ave, Taoyuan Residential District, Nanshan District,
Shenzhen, Čína

Varování

1. Tento výrobek **NENÍ** hračka. Uchovávejte děti mimo tento výrobek.
2. Tento výrobek je určen pouze pro vnitřní použití.
NEPOUŽÍVEJTE ve vlhkém prostředí ani venku.
3. Dávejte si pozor na vlhkost, na výrobek nelijte vodu ani jiné tekutiny.
4. **NEUMÍSTUJTE** tento výrobek v blízkosti zdroje tepla.
NEUMÍSTUJTE jej do uzavřeného prostoru, pokud není zajištěno normální větrání.
5. **NEPOKOUŠEJTE** se tento výrobek opravovat svépomocí.
Veškeré opravy by měl provádět autorizovaný odborník.
6. Tento produkt je vhodný pouze pro zlepšení pohodlí vašeho domova a připomenutí stavu vašich zařízení.
NEMĚL by se používat jako zabezpečovací zařízení pro domácnosti, budovy, sklady nebo jiná místa.
Pokud uživatel poruší podmínky použití výrobku, výrobce **NENÍ ODPOVĚDNÝ** za žádná rizika a ztráty na majetku.

7. Síťová zástrčka se používá jako odpojovací zařízení a měla by zůstat připravena k provozu během zamýšleného použití. Aby se zařízení zcela odpojilo, zástrčku je třeba zcela odpojit od elektrické zásuvky.

FCC ID: 2AKIT-HM1S-G01

Prohlášení o shodě Federální komunikační komise (FCC):

1. Toto zařízení vyhovuje části 15 směrnic FCC. Provoz je předmětem následujících dvou podmínek:
 - (1) Toto zařízení nesmí způsobovat nežádoucí rušení, a
 - (2) toto zařízení musí akceptovat přijímané rušení, včetně rušení, které může způsobovat nežádoucí provoz.
2. Změny nebo úpravy, které nejsou výslovně schváleny stranou odpovědnou za shodu, mohou zrušit oprávnění uživatele používat zařízení.

Poznámka: Toto zařízení bylo testováno a vyhovuje omezením pro digitální zařízení Třídy B, týkajících se Části 15 FCC Směrnic. Tyto limity jsou navrženy pro poskytnutí spolehlivé ochrany před nežádoucím rušením v obytné instalaci. Toto zařízení vytváří, používá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii a pokud není instalováno a nepoužívá se v souladu s pokyny, může způsobovat nežádoucí rušení rádiové komunikace. Není však zaručeno, že se rušení nevyskytne i při správné instalaci.

Pokud toto zařízení způsobuje nežádoucí rušení rozhlasového nebo televizního příjmu, které lze zjistit vypnutím a zapnutím zařízení, uživatel by se měl pokusit odstranit toto rušení jedním nebo více z následujících řešení:

- Přesměrovat nebo přemístit přijímací anténu.
- Zvýšit vzdálenost mezi zařízením a přijímačem.
- Připojit zařízení k síťové zásuvce jiného elektrického okruhu, než je připojen přijímač.
- Kontaktovat prodejce nebo zkušeného radio/TV technika pro pomoc.

Prohlášení o vystavení se RF:

Toto zařízení vyhovuje limitům vystavení záření FCC stanoveným pro nekontrolované prostředí. Toto zařízení by mělo být instalováno a provozováno s minimální vzdáleností 20 cm mezi zářičem a vaším tělem. Tento vysílač nesmí být umístěn nebo provozován společně s jinou anténou nebo vysílačem.



Prohlášení o shodě EU

Za normálních podmínek používání by toto zařízení mělo udržovat vzdálenost nejméně 20 cm mezi anténou a tělem uživatele. Společnost

[Lumi United Technology Co., Ltd] tímto prohlašuje, že typ rádiového zařízení [Řídicí jednotka M1S, HM1S-G01] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na internetové adrese: <https://www.aqara.com/DoC>



Všechny výrobky označené tímto symbolem jsou odpadní elektrická a elektronická zařízení (WEEE podle směrnice 2012/19/EU), které by se neměly míchat s netříděným domovním

odpadem. Namísto toho byste měli chránit

lidské zdraví a životní prostředí tím, že předáte své odpadní zařízení na určené sběrné místo pro recyklaci odpadních elektrických a elektronických zařízení, které určí vláda nebo místní úřady. Správná likvidace a recyklace pomohou předcházet potenciálním negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví. Chcete-li získat další informace o místě, jakož i o podmínkách těchto sběrných míst, kontaktujte instalátora nebo místní úřady.

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.